

## **Ersatzteilkatalog**

Spare Part Catalogue

Catalogo parti di ricambio

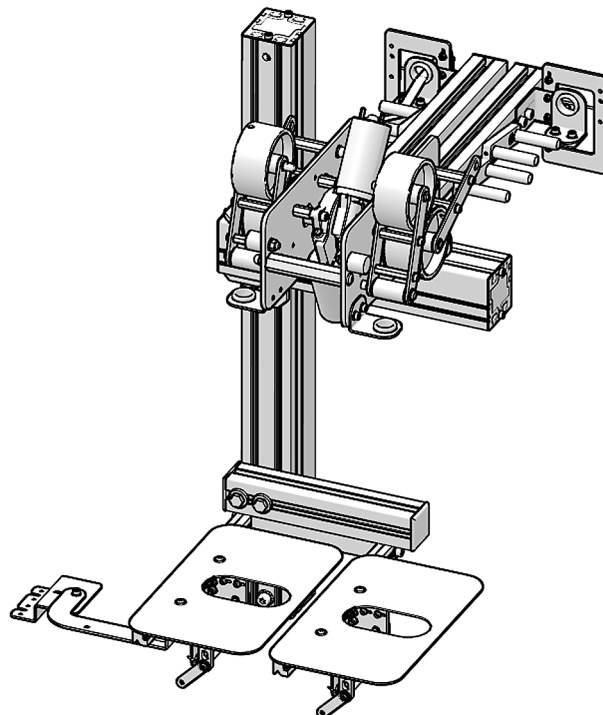
Catalogue des pieces détachées

Catálogo de piezas de recambio

## **Twin-Abzugseinrichtung**

## **Twin supply unit**

**310 031 971**



Subject to change!  
Änderungen vorbehalten!  
© ZSK Stickmaschinen GmbH  
Printed in Germany  
2020  
EKat 5008 (A)

**Lieber Kunde, dear customer, cher client,**

### **ZSK Order Form**

Um Ersatzteilbestellungen schneller bearbeiten zu können, erhalten Sie von uns mit jeder Lieferung einen Bestellschein (siehe Rückseite).

Bei Faxbestellungen, verwenden Sie bitte das Formular auf der Rückseite. Die erforderlichen Positions- und Artikelnummern finden Sie im Ersatzteilkatalog.

Wichtig, ist die Angabe der Pos. Nr. und der Artikelnr. in Verbindung mit Maschinentyp und Maschinenummer.

### **ZSK Order Form**

So that spare parts can be ordered efficiently, an order form will be enclosed with each delivery (see reverse).

When ordering by fax kindly use this form. The corresponding numbers (position, article) can be taken from our spare parts catalogues.

It is important to indicate position no. and article no. together with the machine type and machine number on each spare part order

### **ZSK Formulaire de Commande**

Pour traiter plus vite les commandes de pièces détachées vous recevrez avec chaque livraison une formulaire de commande (voir au verso).

Nous vous prions d'indiquer les numéros de position et d'article que vous trouvez dans nos catalogues de pièces détachées.

Il est important d'indiquer les numéros de position et d'article ensemble avec le type de machine et numéro de machine.

Geben Sie bitte bei jeder Bestellung zuerst Typ und Nr. Ihrer Maschine an, um unnötige Rückfragen zu vermeiden.

Danach bestellen Sie bitte die benötigten Ersatzteile mit dem folgenden Bestellformular.

When ordering, please quote your machine type and serial number first, to avoid inquiries and delays.

Then, please order the required spare parts with the following order form.

Type  
Typ

Serial No.  
Maschinen Nr.

|                                      |  |           |                                                 |
|--------------------------------------|--|-----------|-------------------------------------------------|
| Gerät/<br>Maschinen-Typ              |  |           |                                                 |
| Gerät/<br>Maschinen-Nr.              |  | Drehzahl  | 1/min                                           |
| Schaltschr.-Nr.                      |  | Gewicht   | kg                                              |
| <input type="radio"/> Schaltplan-Nr. |  | Zuleitung | A <input type="radio"/> V <input type="radio"/> |
| Baujahr                              |  | Hz        | KVA                                             |

**STICKMASCHINEN GESELLSCHAFT MBH**  
**MAGDEBURGER STR. 38-40**  
**D-47800 KREFELD**  
 Made in Germany

Number of heads  
Kopfanzahl

Number of needles  
Nadelanzahl

Serie  
Baureihe

Embroidery field width  
Stickfeldbreite

|                                                                                     |                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----|
|  | <b>Jafa 0609-400</b>  |    |
|                                                                                     | MADE<br>IN<br>GERMANY |    |
|                                                                                     |                       | CE |

# ZSK Spare Part Order



ZSK Montagetechnik GmbH  
Leverkuser Str. 65  
D-42897 Remscheid  
Germany

Mr. Lutz Lenzen  
Tel: +49 2151 444123  
Fax: +49 2151 444223  
E-Mail: Lutz.Lenzen@zsk.de

Type:

Serial No.:

Company:

Town:

Name:

Country:

Address:

E-Mail:

Zip Code:

Phone:

| Part Number | Description | Amount |
|-------------|-------------|--------|
|             |             |        |
|             |             |        |
|             |             |        |
|             |             |        |
|             |             |        |
|             |             |        |
|             |             |        |

☐ Express Delivery

Note:

## Payment Method:

- ☐ Credit Card  
☐ Advance Payment  
☐ Invoice

## For Credit Card Payment:

Card Holder:

Card Number:

Valid until:

Security number:

Orders are based on our general conditions of sale and delivery. Orders below 75€ incur a handling charge of 25€.

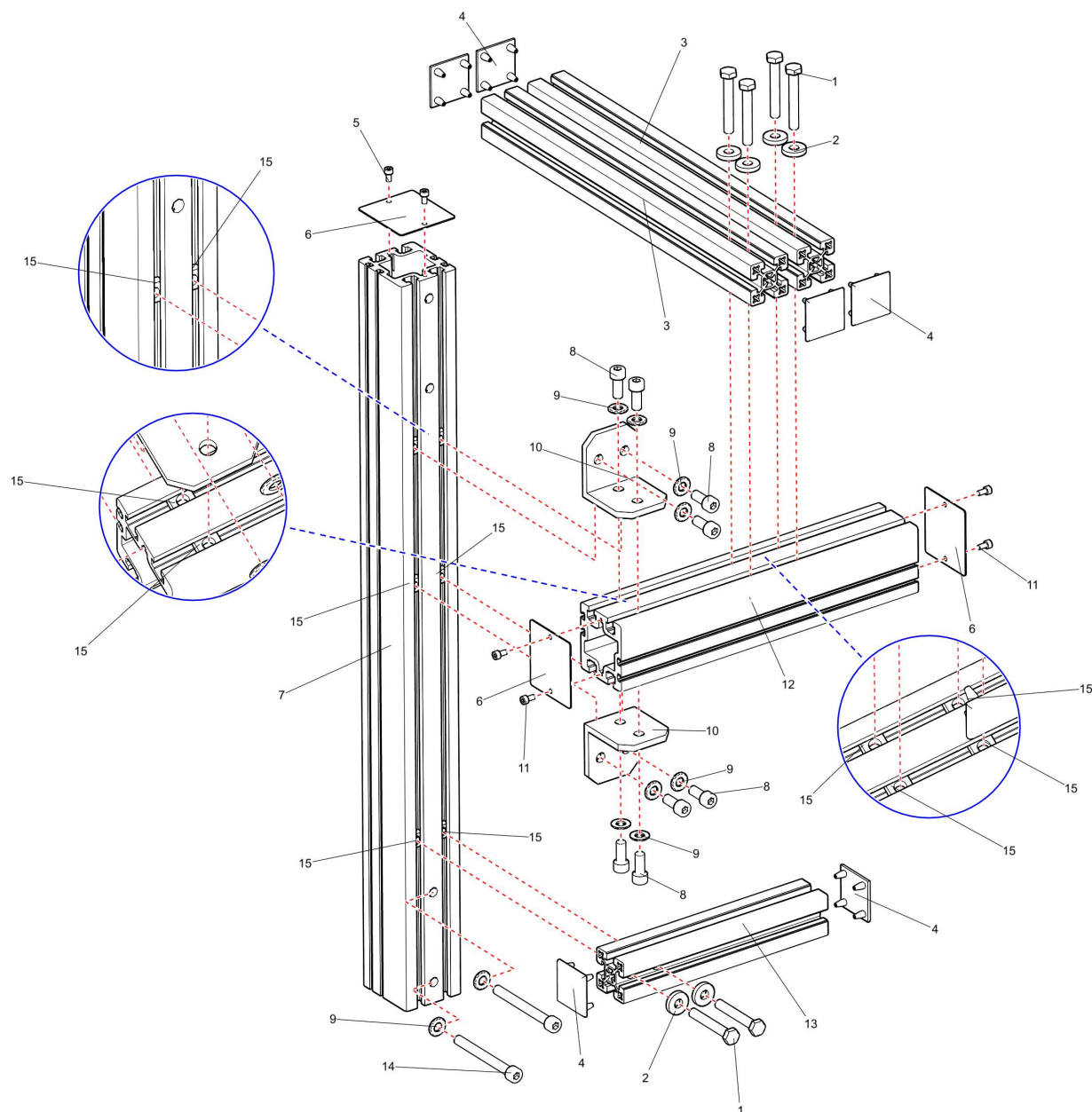
Date / Place

Signature / Stamp





Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Trägersystem • Support system



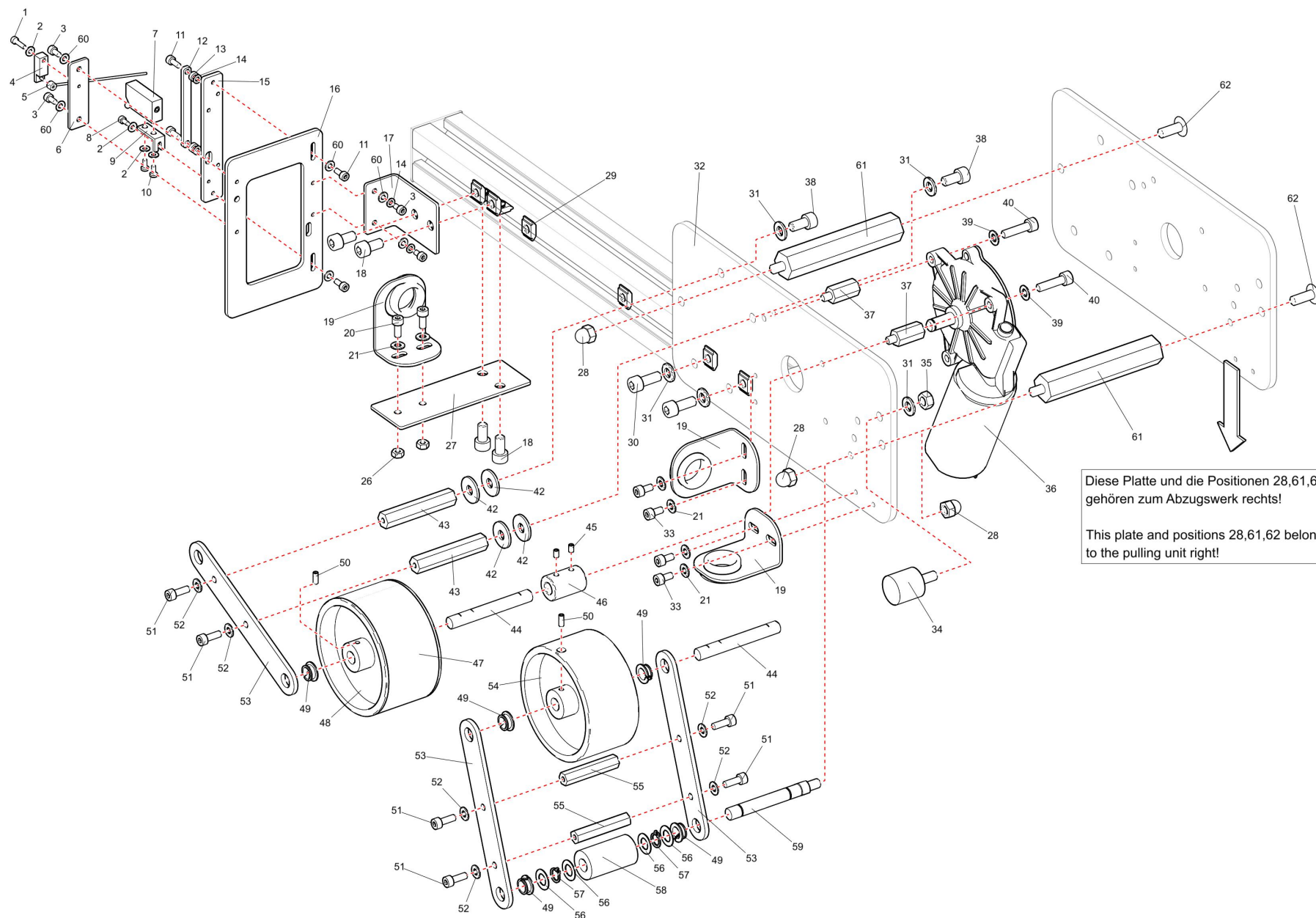


Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Trägersystem • Support system



| Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description           | Teilenr.<br>Part No. | Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description | Teilenr.<br>Part No. |
|------------|--------------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|----------------------|
| 001        | 6KT-Schraube M 8 x 55 ISO 4017 ..... | 305 075              |            |                            |                      |
| 002        | Scheibe 8,4 DIN 7349.....            | 381 095              |            |                            |                      |
| 003        | Profilrohr .....                     | 311 031 514          |            |                            |                      |
| 004        | Abdeckkappe .....                    | 570 682              |            |                            |                      |
| 005        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....    | 307 010              |            |                            |                      |
| 006        | Deckel.....                          | 270 001 258          |            |                            |                      |
| 007        | Profilrohr .....                     | 310 031 548          |            |                            |                      |
| 008        | Zyl-Schraube M8 x 20 DIN 912 .....   | 307 056              |            |                            |                      |
| 009        | Scheibe B 8,4 DIN 125 .....          | 380 028              |            |                            |                      |
| 010        | Winkel.....                          | 311 031 510          |            |                            |                      |
| 011        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....    | 307 010              |            |                            |                      |
| 012        | Profilrohr .....                     | 990 127 544          |            |                            |                      |
| 013        | Profilrohr .....                     | 311 031 513          |            |                            |                      |
| 014        | Zyl-Schraube M8 x 80 DIN 912 .....   | 307 067              |            |                            |                      |
| 015        | Vierkantmutter M8 DIN 557 .....      | 391 085              |            |                            |                      |

Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Abzugswerk links • Pulling unit left

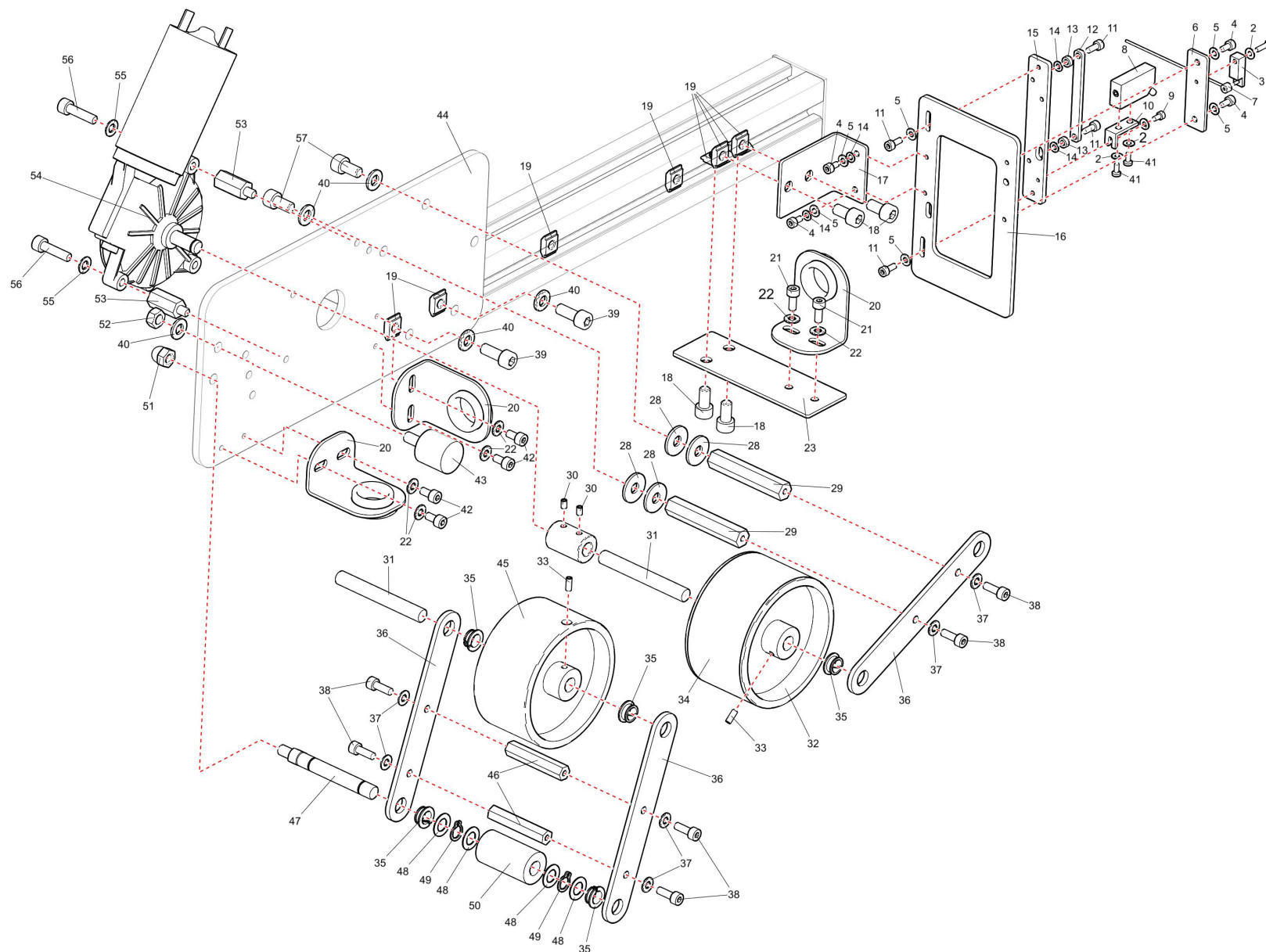


Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Abzugswerk links • Pulling unit left



| Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description              | Teilenr.<br>Part No. | Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description                    | Teilenr.<br>Part No. |
|------------|-----------------------------------------|----------------------|------------|-----------------------------------------------|----------------------|
| 001        | Zyl-Schraube M2,5 x 10 DIN 912 .....    | 307 000              | 046        | Kupplung.....                                 | 310 031 284          |
| 002        | Scheibe A 2,7 DIN 125.....              | 380 009              | 047        | Flachriemen 240-40.....                       | 720 436              |
| 003        | Zyl-Schraube M3 x 6 DIN 912 .....       | 307 002              | 048        | Abzugsrolle .....                             | 311 031 506          |
| 004        | Lager kpl. ....                         | 270 998 807          | 049        | Gleitlager Iglidur MCM-08-03.....             | 570 494              |
| 005        | Schalt draht kpl. ....                  | 270 998 808          | 050        | Gewindestift M4 x 4 DIN 913 .....             | 356 008              |
| 006        | Blech.....                              | 310 024 266          | 051        | Zyl-Schraube M4 x 12 DIN 912 Kunststoff ..... | 307 400              |
| 007        | Näherungsschalter induktiv Sensor ..... | 585 114              | 052        | Scheibe B 4,3 DIN 125 .....                   | 380 016              |
| 008        | Zyl-Schraube M 2,5 x 5 DIN 912 .....    | 307 187              | 053        | Flach.....                                    | 311 031 507          |
| 009        | Winkel.....                             | 172 998 524          | 054        | Andruckrolle.....                             | 310 031 577          |
| 010        | Linsenschraube M2,5 x 6 DIN 7985 .....  | 336 011              | 055        | Abstandsbolzen .....                          | 302 003 229          |
| 011        | Zyl-Schraube M3 x 8 DIN 912 .....       | 307 303              | 056        | Passscheibe 8 x 14 x 0,5 DIN 988.....         | 385 069              |
| 012        | Flach .....                             | 310 024 514          | 057        | Sicherungsring 8 x 0,8 DIN 471.....           | 442 014              |
| 013        | Distanzbuchse .....                     | 310 024 555          | 058        | Umlenkrolle.....                              | 310 031 578          |
| 014        | Passscheibe 3 x 6 x 0,5 DIN 988.....    | 385 002              | 059        | Bolzen.....                                   | 310 031 281          |
| 015        | Blech.....                              | 310 024 267          | 060        | Scheibe B3,2 DIN 125 .....                    | 380 012              |
| 016        | Blech.....                              | 310 024 513          | 061        | Linsen-Flanschkopfschraube M6 x 16 .....      | 306 127              |
| 017        | Winkel.....                             | 310 024 268          |            |                                               |                      |
| 018        | Zyl-Schraube M6 x 12 DIN 912 .....      | 307 335              |            |                                               |                      |
| 019        | Führung .....                           | 310 031 829          |            |                                               |                      |
| 020        | Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 912 .....      | 307 191              |            |                                               |                      |
| 021        | Scheibe B4,3 DIN 125 .....              | 380 016              |            |                                               |                      |
| 026        | 6kt-Mutter M4 ISO 4032 .....            | 392 014              |            |                                               |                      |
| 027        | Blech.....                              | 310 024 269          |            |                                               |                      |
| 028        | Hutmutter M6 DIN 1587.....              | 398 012              |            |                                               |                      |
| 029        | Nutenstein m. Feder M6 .....            | 570 685              |            |                                               |                      |
| 030        | Zyl.Schraube M6 x 16 DIN 912.....       | 307 036              |            |                                               |                      |
| 031        | Scheibe B 6,4 DIN 125 .....             | 380 024              |            |                                               |                      |
| 032        | Grundplatte.....                        | 311 031 508          |            |                                               |                      |
| 033        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....       | 307 010              |            |                                               |                      |
| 034        | Gummi-Metallpuffer D=20 H=20 .....      | 510 253              |            |                                               |                      |
| 035        | 6kt-Mutter M6 ISO 4032 .....            | 392 018              |            |                                               |                      |
| 036        | Gleichstrom Getriebemotor.....          | 396 271 001          |            |                                               |                      |
| 037        | Abstandsbolzen .....                    | 361 008 238          |            |                                               |                      |
| 038        | Zyl-Schraube M6 x 12 DIN 912 .....      | 307 035              |            |                                               |                      |
| 039        | Scheibe B 5,3 DIN 125 .....             | 380 018              |            |                                               |                      |
| 040        | Zyl-Schraube M5 x 20 DIN 912 .....      | 307 024              |            |                                               |                      |
| 041        | Abstandsbolzen .....                    | 362 009 219          |            |                                               |                      |
| 042        | Scheibe 6,4 DIN 9021.....               | 380 021              |            |                                               |                      |
| 043        | Abstandsbolzen .....                    | 312 129 242          |            |                                               |                      |
| 044        | Welle.....                              | 310 031 282          |            |                                               |                      |
| 045        | Gewindestift M4 x 4 DIN 913 .....       | 356 008              |            |                                               |                      |

Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Abzugswerk rechts • Pulling unit right

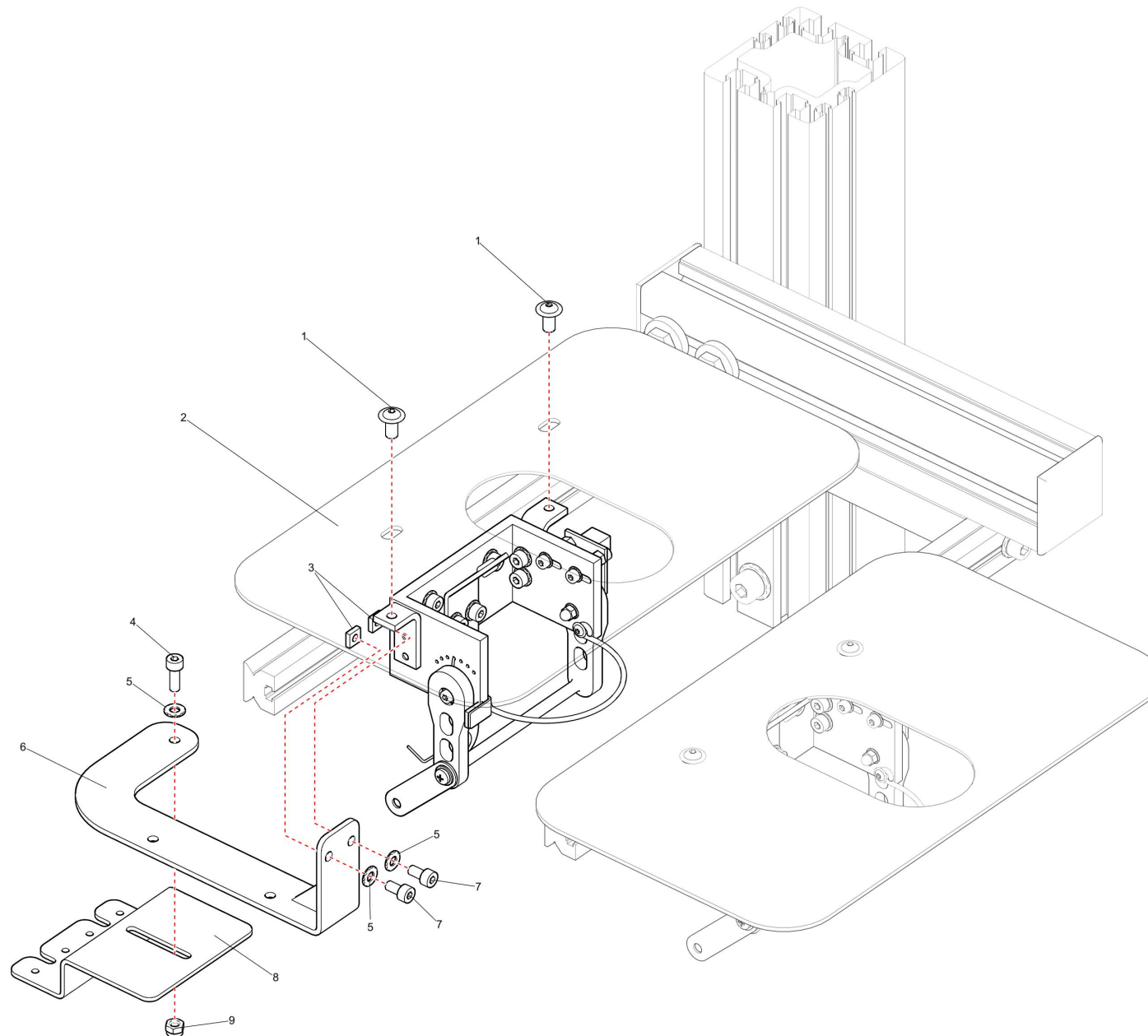


Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Abzugswerk rechts • Pulling unit right



| Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description                    | Teilenr.<br>Part No. | Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description            | Teilenr.<br>Part No. |
|------------|-----------------------------------------------|----------------------|------------|---------------------------------------|----------------------|
| 001        | Zyl-Schraube M2,5 x 10 DIN 912 .....          | 307 000              | 046        | Abstandsbolzen .....                  | 302 003 229          |
| 002        | Scheibe A 2,7 DIN 125.....                    | 380 009              | 047        | Bolzen.....                           | 310 031 281          |
| 003        | Lager kpl. ....                               | 270 998 807          | 048        | Passscheibe 8 x 14 x 0,5 DIN 988..... | 385 069              |
| 004        | Zyl-Schraube M3 x 6 DIN 912 .....             | 307 002              | 049        | Sicherungsring 8 x 0,8 DIN 471.....   | 442 014              |
| 005        | Scheibe B3,2 DIN 125 .....                    | 380 012              | 050        | Umlenkrolle.....                      | 310 031 578          |
| 006        | Blech.....                                    | 310 024 266          | 051        | Hutmutter M6 DIN 1587.....            | 398 012              |
| 007        | Schalt draht kpl. ....                        | 270 998 808          | 052        | 6kt-Mutter M6 ISO 4032 .....          | 392 018              |
| 008        | Näherungsschalter induktiv Sensor .....       | 585 114              | 053        | Abstandsbolzen .....                  | 361 008 238          |
| 009        | Zyl-Schraube M 2,5 x 5 DIN 912 .....          | 307 187              | 054        | Gleichstrom Getriebemotor.....        | 396 271 001          |
| 010        | Winkel.....                                   | 172 998 524          | 055        | Scheibe B 5,3 DIN 125 .....           | 380 018              |
| 011        | Zyl-Schraube M3 x 8 DIN 912 .....             | 307 303              | 056        | Zyl-Schraube M5 x 20 DIN 912 .....    | 307 024              |
| 012        | Flach .....                                   | 310 024 514          | 057        | Zyl-Schraube M6 x 12 DIN 912 .....    | 307 035              |
| 013        | Distanzbuchse .....                           | 310 024 555          |            |                                       |                      |
| 014        | Passscheibe 3 x 6 x 0,5 DIN 988.....          | 385 002              |            |                                       |                      |
| 015        | Blech.....                                    | 310 024 267          |            |                                       |                      |
| 016        | Blech.....                                    | 310 024 513          |            |                                       |                      |
| 017        | Winkel.....                                   | 310 024 268          |            |                                       |                      |
| 018        | Zyl-Schraube M6 x 12 DIN 912 .....            | 307 335              |            |                                       |                      |
| 019        | Nutenstein m. Feder M6 .....                  | 570 685              |            |                                       |                      |
| 020        | Führung .....                                 | 310 031 829          |            |                                       |                      |
| 021        | Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 912 .....            | 307 191              |            |                                       |                      |
| 022        | Scheibe B4,3 DIN 125 .....                    | 380 016              |            |                                       |                      |
| 023        | Blech.....                                    | 310 024 269          |            |                                       |                      |
| 028        | Scheibe 6,4 DIN 9021.....                     | 380 021              |            |                                       |                      |
| 029        | Abstandsbolzen .....                          | 312 129 242          |            |                                       |                      |
| 030        | Gewindestift M4 x 4 DIN 913.....              | 356 008              |            |                                       |                      |
| 031        | Welle .....                                   | 310 031 282          |            |                                       |                      |
| 032        | Abzugsrolle .....                             | 311 031 506          |            |                                       |                      |
| 033        | Gewindestift M4 x 4 DIN 913.....              | 356 008              |            |                                       |                      |
| 034        | Flachriemen 240-40.....                       | 720 436              |            |                                       |                      |
| 035        | Gleitlager Iglidur MCM-08-03.....             | 570 494              |            |                                       |                      |
| 036        | Flach .....                                   | 311 031 507          |            |                                       |                      |
| 037        | Scheibe B 4,3 DIN 125 .....                   | 380 016              |            |                                       |                      |
| 038        | Zyl-Schraube M4 x 12 DIN 912 Kunststoff ..... | 307 400              |            |                                       |                      |
| 039        | Zyl.Schraube M6 x 16 DIN 912.....             | 307 036              |            |                                       |                      |
| 040        | Scheibe B 6,4 DIN 125 .....                   | 380 024              |            |                                       |                      |
| 041        | Linsenschraube M2,5 x 6 DIN 7985 .....        | 336 011              |            |                                       |                      |
| 042        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....             | 307 010              |            |                                       |                      |
| 043        | Gummi-Metallpuffer D=20 H=20.....             | 510 253              |            |                                       |                      |
| 044        | Grundplatte.....                              | 311 031 508          |            |                                       |                      |
| 045        | Andruckrolle.....                             | 310 031 577          |            |                                       |                      |

Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
Baugruppe / Assembly group: Abdeckungen und Abstandshalter • Covers and spacer



Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Abdeckungen und Abstandshalter • Covers and spacer

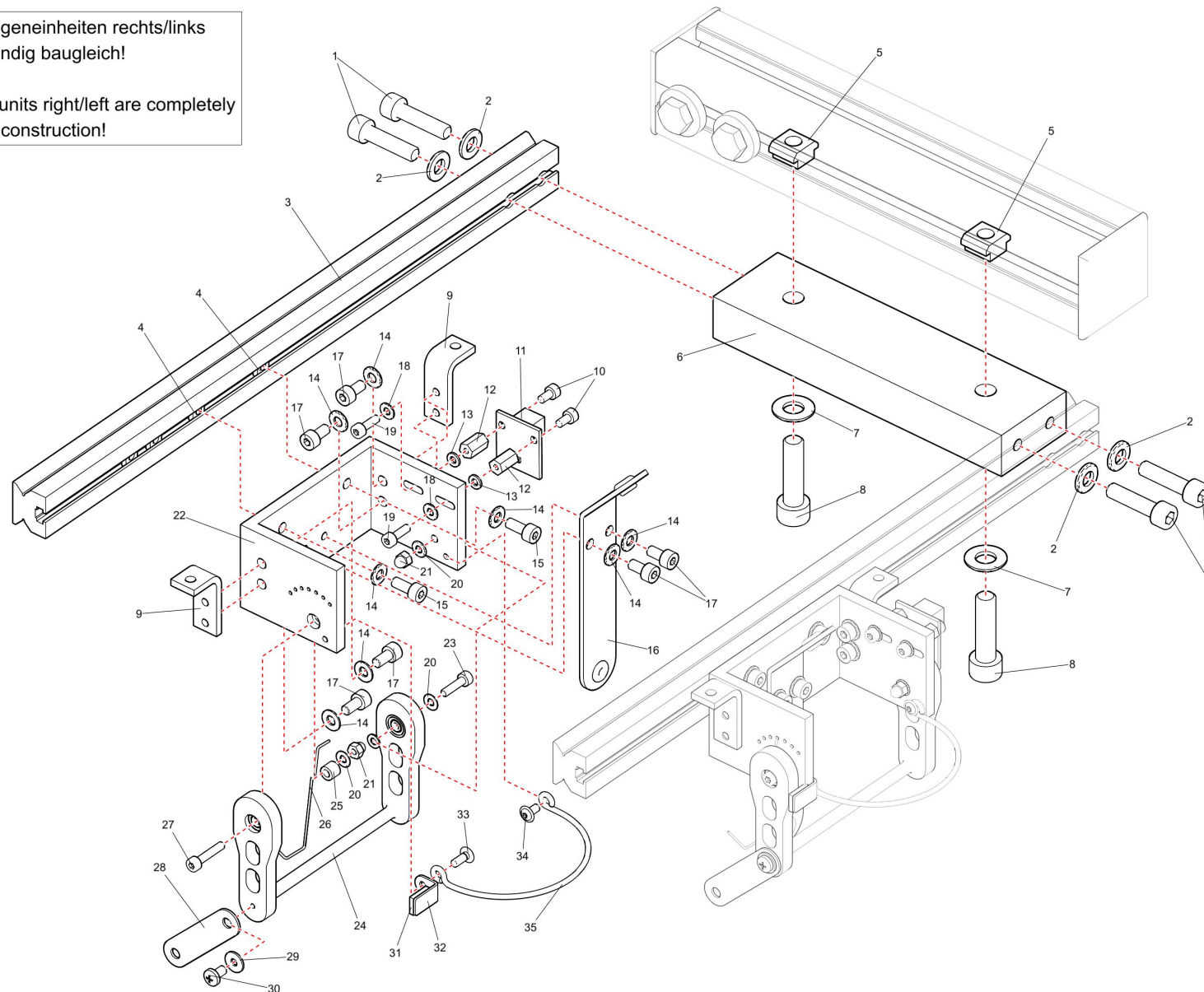


| Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description               | Teilenr.<br>Part No. | Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description | Teilenr.<br>Part No. |
|------------|------------------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|----------------------|
| 001        | Linsen-Flanschkopfschraube M5 x 10 ..... | 306 124              |            |                            |                      |
| 002        | Abdeckung .....                          | 310 031 582          |            |                            |                      |
| 003        | 4kt-Mutter M4 DIN 562 .....              | 391 101              |            |                            |                      |
| 004        | Zyl-Schraube M4 x 12 DIN 912 .....       | 307 015              |            |                            |                      |
| 005        | Scheibe B4,3 DIN 125 .....               | 380 016              |            |                            |                      |
| 006        | Halter .....                             | 310 031 290          |            |                            |                      |
| 007        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....        | 307 010              |            |                            |                      |
| 008        | Winkel .....                             | 310 024 265          |            |                            |                      |
| 009        | 6kt-Mutter M4 DIN 985 .....              | 397 028              |            |                            |                      |



Die Schwingeneinheiten rechts/links  
sind vollständig baugleich!

The swing units right/left are completely  
identical in construction!





Maschinentyp /Machine type: alle Technischen Maschinen • all technical machines  
 Baugruppe / Assembly group: Schwingeneinheiten • Swing units



| Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description              | Teilenr.<br>Part No. | Pos<br>Pos | Bezeichnung<br>Description | Teilenr.<br>Part No. |
|------------|-----------------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|----------------------|
| 001        | Zyl-Schraube M6 x 25 DIN 912 .....      | 307038               |            |                            |                      |
| 002        | Scheibe B 6,4 DIN 125 .....             | 380024               |            |                            |                      |
| 003        | Schiene .....                           | 310031546            |            |                            |                      |
| 004        | 4kt-Mutter M4 DIN 562 .....             | 391101               |            |                            |                      |
| 005        | Nutenstein M8 .....                     | 570804               |            |                            |                      |
| 006        | Halter .....                            | 311031512            |            |                            |                      |
| 007        | Scheibe B 8,4 DIN 125 .....             | 380028               |            |                            |                      |
| 008        | Zyl-Schraube M8 x 30 DIN 912 .....      | 307058               |            |                            |                      |
| 009        | Winkel .....                            | 360003209            |            |                            |                      |
| 010        | Zyl-Schraube M3 x 6 DIN 912 .....       | 307002               |            |                            |                      |
| 011        | Hall Sensor PL.001 .....                | 396704001            |            |                            |                      |
| 012        | Abstandsbolzen 050 6 x 10 M3 .....      | 510107               |            |                            |                      |
| 013        | Scheibe 3 DIN 1440 .....                | 382014               |            |                            |                      |
| 014        | Scheibe B4,3 DIN 125 .....              | 380016               |            |                            |                      |
| 015        | Zyl-Schraube M4 x 10 DIN 912 .....      | 307011               |            |                            |                      |
| 016        | Winkel. Kpl. ....                       | 310031816            |            |                            |                      |
| 017        | Zyl-Schraube M4 x 8 DIN 912 .....       | 307010               |            |                            |                      |
| 018        | Scheibe B3,2 DIN 125 .....              | 380012               |            |                            |                      |
| 019        | Zyl-Schraube M3 x 10 DIN 912 .....      | 307004               |            |                            |                      |
| 020        | Scheibe B 3,2 DIN 125 .....             | 380012               |            |                            |                      |
| 021        | Hutmutter M3 DIN 1587 .....             | 398009               |            |                            |                      |
| 022        | Halter .....                            | 311031509            |            |                            |                      |
| 023        | Zyl-Schraube M3 x 12 DIN 912 .....      | 307005               |            |                            |                      |
| 024        | Schwinge .....                          | 310031568            |            |                            |                      |
| 025        | Buchse .....                            | 270020501            |            |                            |                      |
| 026        | Schenkelfeder .....                     | 270999431            |            |                            |                      |
| 027        | Zyl-Schraube M3 x 16 DIN 912 .....      | 307006               |            |                            |                      |
| 028        | Umlenkhalter .....                      | 310023224            |            |                            |                      |
| 029        | Scheibe A 3,2 DIN 9021 .....            | 380013               |            |                            |                      |
| 030        | Blechschrabe 3,5 x 6,5 DIN 7981 .....   | 378002               |            |                            |                      |
| 031        | Technischer Filz (2 mm dick) .....      | 572042               |            |                            |                      |
| 032        | Winkel .....                            | 310031286            |            |                            |                      |
| 033        | Linsen-Flanschkopfschraube M3 x 8 ..... | 306115               |            |                            |                      |
| 034        | Linsen-Flanschkopfschraube M3 x 6 ..... | 306133               |            |                            |                      |
| 035        | Bügel .....                             | 310031285            |            |                            |                      |







Subject to change

© 2020 ZSK Stickmaschinen GmbH  
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH  
Magdeburgerstr. 38-40  
D-47800 Krefeld  
Germany  
[www.zsk.de](http://www.zsk.de)  
[zsk@zsk.de](mailto:zsk@zsk.de)